



Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.

JOURNAL
OF THE
AMERICAN ORIENTAL SOCIETY.

FIFTH VOLUME.

NEW YORK:
PUBLISHED FOR THE SOCIETY
BY
GEORGE P. PUTNAM & Co., 10 PARK PLACE.

MDCCCLVI.

Entered according to Act of Congress, in the year 1856, by the
AMERICAN ORIENTAL SOCIETY,
in the Clerk's Office of the District Court of Connecticut.

PRINTED BY E. HAYES,
NEW HAVEN, CONN.

CONTENTS

OF

FIFTH VOLUME.

| | Page. |
|--|--------------------|
| SELECT MINUTES OF MEETINGS OF THE SOCIETY, | i-iii, xxxix-xliii |
| NEW MEMBERS, | iv, xliii |
| LIST OF MEMBERS, Corrected to October, 1856, | xlv |
| ADDITIONS TO THE LIBRARY AND CABINET, Aug. 1854—Aug. 1855, . . . | v-xxii |
| Sept. 1855—Oct. 1856, | xxiii-xxxviii |
| ART. I.—GRAMMAR OF THE MODERN SYRIAC LANGUAGE, AS SPOKEN IN | |
| OROOMIAH, PERSIA, AND IN KOORDISTAN, by Rev. D. T. | |
| STODDARD, Missionary of the American Board in Persia, . . . | 1 |

MISCELLANIES :

| | |
|---|-----|
| I. <i>Letter from Rev. J. L. Porter of Damascus, containing Greek Inscriptions, with Pres. Woolsey's Remarks on the same, . . .</i> | 183 |
| II. <i>Armenian Traditions about Mt. Ararat, (by Rev. H. G. O. Dwight,)</i> | 189 |
| III. <i>Remarks on two Assyrian Cyinders received from Mosûl, (by E. E. S.,)</i> | 191 |
| IV. <i>Vestiges of Buddhism in Micronesia, (by J. W. G.,)</i> | 194 |
| V. BIBLIOGRAPHICAL NOTICES : | |
| 1. <i>Bopp's Comparative Accentuation of the Greek and Sanskrit Languages, (by W. D. W.,)</i> | 195 |

| | Page. |
|---|-------|
| 2. <i>Hernisz's Guide to Conversation in English and Chinese, and Andrews's Discoveries in Chinese</i> , (by M. C. White,) | 218 |
| 3. <i>Roth and Whitney's Edition of the Atharva-Veda</i> , (by E. E. S.,) | 226 |
| VI. <i>Phœnician Inscription of Sidon</i> , (by E. E. S.,) | 227 |
| VII. <i>The Sidon Inscription, with a Translation and Notes</i> , by William W. Turner, | 243 |
| VIII. EXTRACTS FROM CORRESPONDENCE : | |
| 1. <i>From a Letter from Rev. D. T. Stoddard, of Orûmiah</i> , | 259 |
| 2. <i>From a Letter from Rev. D. B. McCartee, M. D., of Ningpo</i> , | 260 |
| 3. <i>From a Letter from Rev. A. H. Wright, M. D., of Orûmiah</i> , | 262 |
| 4. <i>From Letters from Rev. L. Grout, in S. Africa</i> , | 263 |
| 5. <i>From a Letter from Rev. A. Bushnell, in Equatorial Africa</i> , | 264 |
| 6. <i>From Letters from Rev. Dr. J. Perkins, of Orûmiah</i> , | 265 |
| 7. <i>From Letters from the late Rev. H. Lobdell, M. D., of Mosûl</i> , | 267 |
| 8. <i>From a Letter from Rev. E. Webb, of Dindigal, India</i> , | 271 |
| 9. <i>From a Letter from Rev. Dr. E. Smith, of Beirût</i> , | 272 |
| 10. <i>From a Letter from Rev. F. Mason, Missionary in Burmah</i> , | 273 |
| 11. <i>From a Letter from Prof. C. Lassen, of Bonn</i> , | 273 |
| SUPPLEMENTARY BIBLIOGRAPHICAL NOTICE, (by E. E. S.,) | 274 |
| ART. II.—ON THE NESTORIAN TABLET OF SE-GAN FOO, by Mr. A. WYLIE, | 275 |
| ART. III.—ON THE AVESTA, OR THE SACRED SCRIPTURES OF THE ZORASTRIAN RELIGION, by WILLIAM D. WHITNEY, Professor of Sanskrit in Yale College, | 337 |
| ART. IV.—CONTRIBUTIONS FROM THE ATHARVA-VEDA TO THE THEORY OF SANSKRIT VERBAL ACCENT, by WILLIAM D. WHITNEY, Professor of Sanskrit in Yale College, | 385 |

MISCELLANIES :

| | Page. |
|--|-------|
| I. EXTRACTS FROM CORRESPONDENCE : | |
| 1. <i>From a Letter from Rev. A. H. Wright, M. D., of Orùmiaah,</i> | 423 |
| 2. <i>From a Letter of Rev. W. M. Thomson to Dr. DeForest,..</i> | 425 |
| 3. <i>From a Letter from Prof. C. Lassen, of Bonn,</i> | 425 |
| 4. <i>From a Letter from Rev. D. T. Stoddard, of Orùmiaah, ...</i> | 426 |
| 5. <i>From a Letter from W. W. Turner, Esq.,</i> | 426 |
| II. <i>Ideas respecting an Alphabet suited to the Languages of</i> <i>Southern Africa,</i> by Prof. C. A. Holmboe, of Christiania, Norway, | 427 |
| III. <i>Notice of Die Ionier vor der Ionischen Wanderung von Ernst</i> <i>Curtius,</i> (by J. H.,) | 430 |

COMMITTEE OF PUBLICATION

FOR 1855—1856.

EDWARD E. SALISBURY,

JOSIAH W. GIBBS,

CHARLES BECK,

WILLIAM D. WHITNEY.

LIST OF THE MEMBERS
OF THE
AMERICAN ORIENTAL SOCIETY.

CORRECTED TO OCTOBER, 1856.

CORPORATE MEMBERS.

| | |
|-----------------------------|----------------------|
| EZRA ABBOTT, Jr., | Cambridge, Mass. |
| Prof. G. J. ADLER, | New York. |
| Rev. WILLIAM R. ALGER, | Boston. |
| Dr. HENRY J. ANDERSON, | New York. |
| Rev. Dr. RUFUS ANDERSON, | Boston. |
| Prof. ETHAN A. ANDREWS, | New Britain, Ct. |
| Prof. A. N. ARNOLD, | Newton Centre, Mass. |
| Prof. E. P. BARROWS, | Andover, Mass. |
| JOHN R. BARTLETT. | |
| Prof. CHARLES BECK, | Cambridge, Mass. |
| Rev. HIRAM BINGHAM, | New Haven. |
| Rev. SAMUEL R. BROWN, | Owasco, N. Y. |
| ELIHU BURRETT, | Worcester, Mass. |
| Rev. J. F. CLARKE, | Roxbury, Mass. |
| Dr. JOSEPH G. COGSWELL, | New York. |
| ALEXANDER I. COTHEAL, | " |
| Prof. ALPHEUS CROSBY, | Newburyport, Mass. |
| Prof. HOWARD CROSBY, | New York. |
| HON. CALEB CUSHING, | Washington. |
| Prof. GEORGE E. DAY, | Cincinnati. |
| EPES S. DIXWELL, | Cambridge, Mass. |
| SAMUEL F. DUNLAP, | New York. |
| *PETER S. DUPONCEAU, | Philadelphia. |
| *Rev. Dr. BELA B. EDWARDS, | Andover, Mass. |
| Prof. ROMEO ELTON, | Exeter, England. |
| *HON. ALEXANDER H. EVERETT, | Boston. |

| | |
|---------------------------------|-----------------------|
| HON. EDWARD EVERETT, | Boston. |
| Prof. CORNELIUS C. FELTON, | Cambridge, Mass. |
| CHARLES FOLSOM, | " " |
| JOHN M. FORBES, | Boston. |
| Rev. Dr. CONVERS FRANCIS, | Cambridge, Mass. |
| FRANCIS GARDNER, | Boston. |
| Prof. JOSIAH W. GIBBS, | New Haven. |
| GEORGE R. GLIDDON, | Philadelphia. |
| Rev. DAVID GREEN, | Windsor, Vt. |
| Prof. W. HENRY GREEN, | Princeton, N. J. |
| WILLIAM W. GREENOUGH, | Boston. |
| Prof. ARNOLD GUYOT, | Princeton, N. J. |
| Prof. JAMES HADLEY, | New Haven. |
| RICHARD K. HAIGHT, | New York. |
| HORATIO E. HALE, | |
| Prof. FITZ-EDWARD HALL, | Benares, India. |
| Prof. GESSNER HARRISON, | Charlottesville, Va. |
| Rev. Dr. FRANCIS L. HAWES, | New York. |
| STANISLAS HERNISZ, | |
| WILLIAM B. HODGSON, | New York. |
| Rev. A. L. HOLLADAY, | Charlottesville, Va. |
| Rev. F. W. HOLLAND, | East Cambridge, Mass. |
| HENRY A. HOMES, | Albany. |
| JAMES J. JARVES, | Boston. |
| *Rev. Dr. S. FARMAR JARVIS, | Middletown, Ct. |
| JOSEPH W. JENKS, | Boston. |
| Rev. Dr. WILLIAM JENKS, | " |
| Prof. C. C. JEWETT, | Washington. |
| *Prof. JAMES L. KINGSLEY, | New Haven. |
| CHARLES KRAITSIR, | Boston. |
| Prof. GEORGE M. LANE, | Cambridge, Mass. |
| Prof. FRANCIS LIEBER, | Columbia, S. C. |
| Prof. JOHN L. LINCOLN, | Providence. |
| Lieut. WILLIAM F. LYNCH, U.S.N. | |
| Rev. WILLIAM A. MACY, | China. |
| Hon. GEORGE P. MARSH, | Burlington, Vt. |
| Rev. Dr. W. H. McILVAINE, | Rochester, N. Y. |
| Rev. JAMES L. MERRICK, | South Amherst, Mass. |
| Rev. J. W. MILES, | Charleston, S. C. |
| *EDWARD MOORE, | Newport, R. I. |
| *Dr. SAMUEL G. MORTON, | Philadelphia. |
| *Rev. Dr. JAMES MURDOCK, | New Haven. |

| | |
|---------------------------------|----------------------|
| Rev. MARK MURPHY, | Staten Island. |
| Prof. JOHN J. OWEN, | New York. |
| Rev. THEODORE PARKER, | Boston. |
| Rev. Dr. SOLOMON PECK, | " |
| GREGORY A. PERDICARIS, | Newark, N. J. |
| Dr. CHARLES PICKERING, | Boston. |
| *Hon. JOHN PICKERING, | " |
| Rev. Dr. SWAN L. POMROY, | " |
| GEORGE W. PRATT, | New York. |
| WILLIAM A. REYNOLDS, Jr., | New Haven. |
| Rev. CHANDLER ROBBINS, | Boston. |
| Rev. Dr. EDWARD ROBINSON, | New York. |
| Prof. EDWARD E. SALISBURY, | New Haven. |
| Prof. SCHELE DE VERE, | Charlottesville, Va. |
| CHARLES SHORT, | Philadelphia. |
| Prof. J. M. SMEAD, | Williamsburg, Va. |
| Rev. Dr. H. B. SMITH, | New York. |
| EVANGELINUS A. SOPHOCLES, | Cambridge, Mass. |
| Prof. JESSE A. SPENCER, | New York. |
| WILLIAM W. STONE, | " |
| Prof. CALVIN E. STOWE, | Andover, Mass. |
| *Prof. MOSES STUART, | " " |
| Rev. JAMES B. TAYLOR, | Richmond. |
| *Rev. OLIVER A. TAYLOR, | Manchester, Mass. |
| SAMUEL H. TAYLOR, | Andover, " |
| *Rev. DANIEL TEMPLE, | Reading, " |
| Prof. THOMAS A. THACHER, | New Haven. |
| Rev. SELAH B. TREAT, | Boston. |
| Rev. Dr. SAMUEL H. TURNER, | New York. |
| WILLIAM W. TURNER, | Washington. |
| Rev. FERDINAND DE W. WARD, | Geneseo, N. Y. |
| Rev. Pres. FRANCIS WAYLAND, | Providence. |
| *NOAH WEBSTER, | New Haven. |
| Prof. WILLIAM D. WHITNEY, | " |
| Hon. SIDNEY WILLARD, | Cambridge, Mass. |
| Dr. JOS. WILSON, Jr., U. S. N. | |
| Rev. GEORGE W. WOOD, | New York. |
| Rev. Pres. LEONARD WOODS, Jr., | Brunswick, Me. |
| Rev. Pres. THEODORE D. WOOLSEY, | New Haven. |
| JOSEPH E. WORCESTER, | Cambridge, Mass. |

CORRESPONDING MEMBERS.

| | |
|--------------------------------------|------------------------------------|
| Rev. Dr. J. C. ADAMSON, | Philadelphia. |
| Rev. DAVID O. ALLEN, | Missionary in India. |
| Rev. HENRY BALLANTINE, | " " |
| Dr. JAMES R. BALLANTINE, | Benares. |
| Rev. CEPHAS BENNETT, | Missionary in Burma. |
| Rev. WILLIAM A. BENTON, | " Syria. |
| Hon. CHARLES W. BRADLEY, | { Consul of the U. States at Ning- |
| | { po, China. |
| Rev. Dr. ELIJAH C. BRIDGMAN, | Missionary in China. |
| JOHN P. BROWN, | { Dragoman of the U. States Lega- |
| | { tion at the Ottoman Porte. |
| Rev. NATHAN BROWN, | Missionary in Asam. |
| Dr. HEINRICH BRUGSCH, | Berlin. |
| *Rev. JAMES C. BRYANT, | Missionary in South Africa. |
| Rev. EBENEZER BURGESS, | |
| Rev. ALBERT BUSHNELL, | Missionary in West Africa. |
| Rev. SIMEON H. CALHOUN, | " Syria. |
| Mons. J. COR, | { First Dragoman of the French |
| | { Embassy at the Ottoman Porte. |
| Rev. E. B. CROSS, | Missionary in Burma. |
| Rev. HARRISON G. O. DWIGHT, | " Turkey. |
| Rev. CORNELIUS V. A. VAN DYCK, M.D., | " Syria. |
| Dr. HENRY A. DE FOREST. | |
| Prof. GUSTAV FLUEGEL, | Meissen, Saxony. |
| Rev. WILLIAM GOODELL, | Missionary in Turkey. |
| Rev. LEWIS GROUT, | " South Africa. |
| Dr. J. G. GÜNTHER, | Roxbury, Mass. |
| Rev. CYRUS HAMLIN, | Missionary in Turkey. |
| Rev. HENRY R. HOISINGTON, | Williamstown, Mass. |
| Prof. C. A. HOLMBOE, | Christiania, Norway. |
| Dr. S. R. HOUSE, | Missionary in Siam. |
| Rev. J. W. JOHNSON, | " China. |
| Rev. GEORGE JONES, U. S. N. | |
| *Rev. JOHN T. JONES, | Missionary in Siam. |
| *Rev. ADONIRAM JUDSON, | " Burma. |
| Prof. MIRZA KASEM BEG, | St. Petersburg. |
| Chev. KHANIKOFF, | Russian Consul-General at Tabriz. |
| *Rev. HENRY LOBBELL, M.D., | Missionary at Mosûl. |
| Rev. D. J. MACGOWAN, M.D., | " in China. |

| | |
|------------------------------|--|
| Rev. DWIGHT W. MARSH, | Missionary in Mosul. |
| Rev. FRANCIS MASON, | " Burma. |
| Prof. MAX MÜLLER, | Oxford, England. |
| Hon. PETER PARKER, M. D., | U. States Commissioner to China. |
| Rev. Dr. JUSTIN PERKINS, | Missionary in Persia. |
| *Rev. Dr. DANIEL POOR, | " Ceylon. |
| JAMES W. REDHOUSE, | { Principal of the Bureau of Inter- preters of the Ottoman Empe- rial Diwân. |
| Rev. ELIAS RIGGS, | Missionary in Turkey. |
| Prof. RUDOLPH ROTH, | Tübingen, Würtemberg. |
| Rev. WILLIAM G. SCHAUFFLER, | Missionary in Turkey. |
| Rev. WILLIAM W. SCUDDER, | " India. |
| *Dr. AZARIAH SMITH, | " Turkey. |
| Rev. Dr. ELI SMITH, | " Syria. |
| Rev. WILLIAM H. STEELE, | Newark, N. J. |
| Rev. DAVID T. STODDARD, | Missionary in Persia. |
| Rev. WILLIAM TRACY, | " India. |
| Rev. WILLIAM M. THOMSON, | " Syria. |
| Rev. WILLIAM WALKER, | " West Africa. |
| Prof. ALBRECHT WEBER, | Berlin. |
| Prof. GUSTAV WEIL, | Heidelberg, Baden. |
| Rev. M. C. WHITE, M.D., | New Haven. |
| Dr. SAMUEL WELLS WILLIAMS, | Missionary in China. |
| Rev. JOHN L. WILSON, | New York. |
| Rev. MIRON WINSLOW, | Missionary in India. |
| WILLIAM WINTHROP, | Consul of the U. States in Malta. |
| Rev. AUSTIN H. WRIGHT, M.D., | Missionary in Persia. |

HONORARY MEMBERS.

| | |
|------------------------------------|-----------------|
| Mahâ Râja ARÛRA KRISHNA BAHÂDUR, | Calcutta. |
| JAMES BIRD, | Bombay. |
| Dr. OTTO BOEHTLINGK, | St. Petersburg. |
| Sir JOHN BOWRING, | Hongkong. |
| Prof. FRANZ BOPP, | Berlin. |
| *Prof. EUGÈNE BURNOURF, | Paris. |
| RICHARD CLARKE, | London. |
| Prof. GEORG HEINR. AUG. VON EWALD, | Göttingen. |

| | |
|---|----------------------|
| *Prof. FORBES FALCONER, | London. |
| M. CHAMPOLLION FIGEAC, | Paris. |
| Prof. GEORG WILHELM FREYTAG, | Bonn, Prussia. |
| His Excellency FUAD EFFENDI, | Constantinople. |
| Dr. JULIUS FUERST, | Leipzig, Saxony. |
| *Prof. WILHELM GESenius, | Halle, “ |
| Prof. JACOB GRIMM, | Berlin. |
| Baron VON HAMMER-PURGSTALL, | Vienna. |
| *Count GRAEBER DA HERMSOE, | Florence. |
| Baron ALEXANDER VON HUMBOLDT, | Berlin. |
| *Count AMEDÉE JAUBERT, | Paris. |
| Prof. STANISLAS JULIEN, | “ |
| Rev. Dr. JOHN DUNMORE LANG, | Sidney, N. S. Wales. |
| Prof. CHRISTIAN LASSEN, | Bonn, Prussia. |
| Prof. RICHARD LEPSIUS, | Berlin. |
| Prof. JULIUS MOHL, | Paris. |
| Prof. JULIUS HEINR. PETERMANN, | Berlin. |
| *Dr. JAMES COWLES PRICHARD, | Bristol, England. |
| Mahâ Râja RÂDDHAKÂNTA DEVA, | Calcutta. |
| Prof. REINAUD, | Paris. |
| Prof. CARL RITTER, | Berlin. |
| Prof. EMILIUS ROEDIGER, | Halle, Prussia. |
| *Count IPPOLITO ROSSELLINI, | Pisa, Tuscany. |
| Prof. FRIEDRICH RUECKERT, | Coburg. |
| His Excellency SAFVET EFFENDI, | Constantinople. |
| Prof. GARCIN DE TASSY, | Paris. |
| Prof. C. J. TORNBORG, | Upsal. |
| *Sir HENRY W. TORRENS, | Calcutta. |
| *Prof. WILHELM MARTIN LIEBR. DE WETTE, | Basel. |
| Sir J. GARDINER WILKINSON, | London. |
| Prof. HORACE HAYMAN WILSON, | “ |

MISCELLANIES.

MISCELLANIES.
